

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 10.1.2008
KOM(2007) 871 v konečném znění

2006/0129 (COD)

**SDĚLENÍ KOMISE
EVROPSKÉMU PARLAMENTU**

podle čl. 251 odst. 2 druhého pododstavce Smlouvy o ES

týkající se

společného postoje přijatého Radou s cílem přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o normách kvality životního prostředí v oblasti vody, kterou se mění směrnice 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS, 86/280/EHS a 2000/60/ES

**SDĚLENÍ KOMISE
EVROPSKÉMU PARLAMENTU**

podle čl. 251 odst. 2 druhého pododstavce Smlouvy o ES

týkající se

společného postoje přijatého Radou s cílem přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o normách kvality životního prostředí v oblasti vody, kterou se mění směrnice 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS, 86/280/EHS a 2000/60/ES

(Text s významem pro EHP)

1- SOUVISLOSTI

Datum předání návrhu Evropskému parlamentu a Radě 17. července 2006
(dokument KOM(2006)397 v konečném znění – 2006/0129 COD):

Datum vydání stanoviska Evropského hospodářského a sociálního výboru: 15. února 2007

Datum vydání stanoviska Evropského parlamentu v prvním čtení: 22. května 2007

Datum přijetí společného postoje (kvalifikovanou většinou): 20. prosince 2007

2- CÍL NÁVRHU KOMISE

Návrh Komise týkající se směrnice o normách kvality životního prostředí v oblasti vody („směrnice o prioritních látkách“) je „dceřinou směrnicí“ rámcové směrnice o vodě – WFD (2000/60/ES). Jejím cílem je:

- stanovit normy kvality životního prostředí pro určitý počet látek (na základě čl. 16 odst. 7 WFD),
- zrušit stávající právní předpis (podle čl. 16 odst. 10 WFD) a
- zrevidovat seznam prioritních nebezpečných látek (podle rozhodnutí 2455/2001/ES).

Návrh nezahrnuje dodatečná omezení emisí (podle čl. 16 odst. 6 a odst. 8 WFD), neboť více než 30 aktů Společenství, kterými se u těchto látek zavádějí omezení emisí, předložila Komise v období 2000 až 2006 (včetně nařízení o evidenci, hodnocení a schvalování chemických látek – REACH (nařízení (ES) č. 1907/2006) a tematické strategie ohledně udržitelného používání pesticidů (KOM(2006) 373 v konečném znění)). Spolu se stávajícími právními předpisy (včetně směrnice o integrované prevenci a omezování znečištění (směrnice 96/61/ES)) mají členské státy dostatek nástrojů k dosažení cílů WFD. Tento přístup byl

stanoven ve sdělení (KOM(2006) 398 v konečném znění), jež se vztahuje ke směrnici o prioritních látkách a posouzení dopadů (SEC(2006) v konečném znění). Tento přístup a zrušení několika směrnic přispívá také k programu zlepšování právní úpravy.

3 PŘIPOMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE SPOLEČNÉHO POSTOJE

3.1 Obecné poznámky

Komise přijala v plném rozsahu, částečně nebo v zásadě 29 ze 71 pozměňovacích návrhů přijatých Evropským parlamentem během prvního čtení. 22 z těchto pozměňovacích návrhů bylo nyní začleněno do společného postoje, a to doslova, částečně nebo v jejich duchu.

Komise přijala všechny pozměňovací návrhy, jejichž cílem bylo vyjasnit oblast působnosti návrhu. Komise nepřijala pozměňovací návrhy, kterými se na seznam zavádějí další látky nebo kterými se mění klasifikace „prioritních nebezpečných látek“. Komise má zato, že takové pozměňovací návrhy nejsou v souladu s oblastí působnosti návrhu ani dotyčného práva Společenství. Komise dále zamítla všechny pozměňující návrhy, kterými se podruhé ukládají povinnosti již stanovené podle rámcové směrnice o vodě (2000/60/ES) nebo kterými je dotčeno právo legislativní iniciativy Komise.

Rada nyní schválila, aby se některé z pozměňovacích návrhů Parlamentu začlenily doslova, částečně nebo v jejich duchu, neboť vysvětlují nebo podrobněji rozvíjejí návrh Komise. Většina pozměňovacích návrhů však do společného postoje nebyla začleněna, neboť Rada se s Komisí dohodla, že jsou zbytečné a/nebo nežádoucí.

Komise má za to, že společný postoj přijatý kvalifikovanou většinou dne 20. prosince 2007 nemění přístup nebo cíle návrhu, a podporuje ho tedy ve stávajícím znění.

3.2 Podrobné připomínky

3.2.1 Pozměňovací návrhy Parlamentu přijaté Komisí a začleněné do společného postoje v plném rozsahu, částečně, nebo v zásadě

Pozměňovací návrhy 1, 4, 7, 8, 14, 21, 24, 29, 30, 35, 36, 40, 52, a 73 jsou začleněny v různé míře. Vysvětlují nebo dále specifikují zejména vztah mezi touto směrnicí a rámcovou směrnicí o vodě a ostatními relevantními právními předpisy Společenství.

3.2.2 Pozměňovací návrhy Parlamentu zamítnuté Komisí, avšak začleněné do společného postoje v plném rozsahu, částečně, nebo v zásadě

Pozměňovací návrhy 20 a 66 se zavedl odkaz na rámcovou směrnici o vodách, který byl nekonzistentní s ustanoveními uvedené směrnice. Rada zavedla jasnější redakční formulace do článků 1 a 3 s takovými odkazy, které se v zásadě týkají pozměňovacích návrhů, ale zajišťují nezbytnou konzistentnost. Společný postoj je tedy pro Komisi přijatelný.

Pozměňovacím návrhem 26 se stanoví flexibilita pro normy sledování jakosti v sedimentech a/nebo biotě místo vody, aniž by se zavedla nezbytná jasnost a záruky stejné úrovně ochrany. Novým odstavcem 2 článku 3 ve společném postoji se tyto nedostatky překonávají, což umožňuje sledovat sediment a/nebo bioty jasným a transparentním způsobem, takže Komise si může ověřit, zda jsou cíle ochrany životního prostředí a podmínky na vnitřním trhu srovnatelné ve všech členských státech. Společný postoj je tedy pro Komisi přijatelný.

Pozměňovací návrhy 32, 33 a 45 se předem stanovil vhodný postup a porušovalo se právo legislativní iniciativy Komise. Tyto aspekty jsou ve společném postoji v zásadě zohledněny zavedením článku 7 o revizi potřeby pravidelných emisních kontrol v rámci Společenství. To je v souladu s povinnostmi z článku 18 rámcové směrnice o vodě, a tudíž přijatelné pro Komisi.

Pozměňovacím návrhem 47 se Komisi ukládalo připravit zprávu o znečištění způsobeném třetími zeměmi. Společný postoj se touto otázkou zabývá v zásadě v nových člancích 6 a 7. Oba články jsou v zásadě pro Komisi přijatelné. Komise by však zejména v článku 6 dala přednost přesnější formulaci. Tím by se měla vytvořit právní jasnost tak, aby uvedená ustanovení směrnice 2000/60/ES, jimiž se členským státům umožňuje řešit otázky znečištění přesahujícího hranice státu, byla jasně stanovena a tím se zajišťovalo, že členské státy neporuší navrhovanou směrnicí.

Pozměňovací návrhy 50 a 51 se navrhovalo sloučit části A a B přílohy I návrhu Komise. To bylo nepřijatelné, neboť rámcová směrnice o vodě (WFD) stanoví např. u sledování rozdílné povinnosti u látek v různých částech příloh WFD. Společný postoj slučuje obě části přílohy I, ale podrobně specifikuje různé povinnosti u různých látek. Přestože se to jeví jako méně transparentní, nemění to podstatu návrhu Komise, a proto je to přijatelné.

3.2.3 Pozměňovací návrhy zamítnuté Komisí a Radou a nezačleněné do společného postoje

Pozměňovací návrhy 2, 5, 6, 9, 10, 11, 19, 27, 28, 37, 39, 41, 44, 46, 47, 49, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 69, 70, 71, 72, 74, a 76 zamítly obě instituce a tyto návrhy nebyly začleněny. V těchto návrzích se navrhovalo, aby se na seznam přidaly látky nebo aby se některé „prioritní nebezpečné látky“ klasifikovaly jinak. Kromě toho se zde zaváděly prvky, které nejsou v souladu s ustanoveními rámcové směrnice o vodě nebo jiných právních předpisů Společenství nebo kterými se opakovala již platná ustanovení rámcové směrnice o vodě nebo jiných právních předpisů Společenství. V některých pozměňovacích návrzích se kromě toho nerespektuje právo legislativní iniciativy Komise.

3.2.4 Pozměňovací návrhy Parlamentu přijaté Komisí v plném rozsahu, částečně, nebo v zásadě, ale nezačleněné do společného postoje

Pozměňovací návrhy 3, 12, 13, 16, 17, 18, 22, 23, 25, 31, 34, 38, 43, 48 a 79 byly částečně nebo v zásadě přijaty Komisí, ale nebyly začleněny. Ačkoli Komise sdílí výchozí myšlenky těchto pozměňovacích návrhů, domnívá se, že většinou představují pouze vysvětlení nebo redakční doplňky jejího návrhu.

Rada je nezačlenila do společného postoje, neboť je považovala za zbytečné a/nebo nežádoucí.

3.2.5 Další změny návrhu provedené Radou

V novém článku 2 se vysvětluje, že definice směrnice 2000/60/ES se použijí také na tuto směrnicí.

Pověření Komise ke změně částí přílohy je stanoveno v čl. 3 odst. 5. Na základě nedávných změn rozhodnutí 1999/468/ES (ve znění rozhodnutí Rady 2006/512/ES) byl zaveden regulativní postup s kontrolou.

Ohledně článků 4 (smíchávací oblast) a 5 (seznam) stanovil návrh Komise pověření Komise

tím, aby přijímala metody nebo pokyny postupem projednání ve výborech. Tyto odstavce byly zrušeny, neboť bylo rozhodnuto, že toto sladění není nezbytné. Komise však učinila prohlášení, že zorganizuje výměnu informací mezi členskými státy o těchto otázkách.

Byl zaveden bod odůvodnění 25, aby se začlenil text o srovnávacích tabulkách podle odstavce 34 meziinstitučních dohod o zdokonalení tvorby právních předpisů.

4- ZÁVĚR

Změny zavedené Radou pomáhají vysvětlit návrh a specifikovat některá ustanovení tak, aby se zajistila konzistentnost s rámcovou směrnicí o vodě. Další ustanovení o sledování sedimentu a/nebo bioty jsou přijatelné, neboť Komise sdílí výchozí záměry a Komise si může ověřit, že členské státy uplatňují stejnou úroveň ochrany, a tak zabezpečují fungování vnitřního trhu. Komise proto může společný postoj přijmout.